

---

Fitting instructions

---

Make : Opel

---

Corsa Combo; 2002->

---

Type : 3815

---

---

Permanently

---


linked to

---


quality

---


**Couplingsclass: A50-X**



**94/20/EG**



**e11 00- 3702**




**Max. mass trailer : 1002 kg**


**Max. vertical load : 50 kg**

**D-Value : 6.6 kN**



**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**



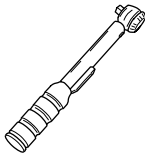
**M10 17 46 Nm**



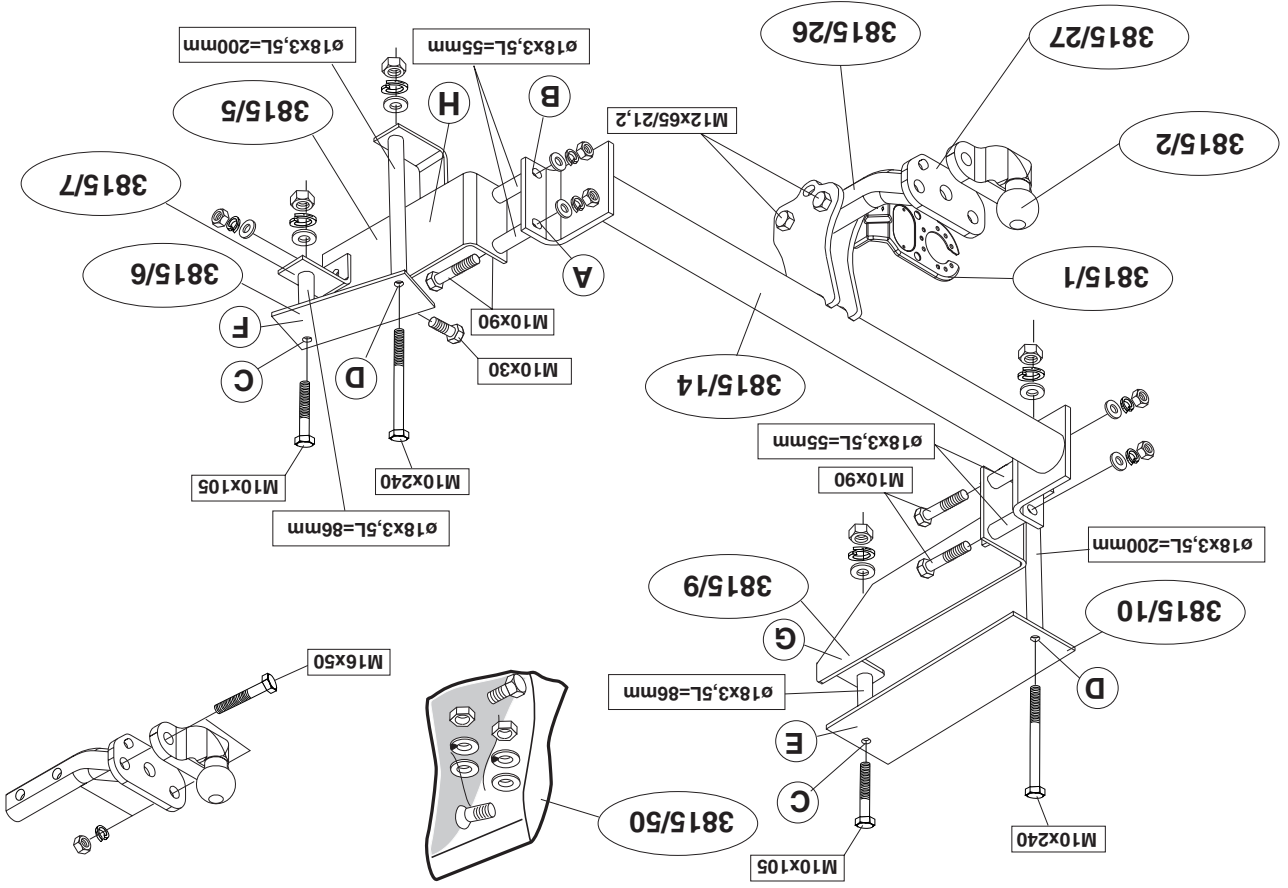
**M12 19 79 Nm    71 Nm (with self-locking nut)**

**0km    1000km**



**↻    +    ↻**



1. Demonteer de achterlichten. Demonteer de bumper. Demonteer het bumperbinnenwerk inclusief bumpersteunen van de auto. Verwijder de bodemvloermat. Verwijder het kunststof beschermplaat van de bodemvloer.
2. Boor t.p.v. de gaten A en B de centerpunten door en door  $\varnothing 11\text{mm}$ , vergroot deze gaten alleen aan de achterzijde tot  $\varnothing 18\text{ mm}$ . Boor de centerpunten in de koffervloer t.p.v. de gaten C en D  $\varnothing 11\text{mm}$ , vergroot deze gaten tot  $\varnothing 18\text{mm}$ .
3. Plaats t.p.v. de gaten C twee bouten M10x120 inclusief contra's E en F, afstandsbussen ( $\varnothing 18 \times 3,5\text{ L}=86\text{mm}$ ) sluit-veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de gaten D twee bouten M10x240 inclusief afstandsbussen ( $\varnothing 18 \times 3,5\text{ L}=200\text{mm}$ ) sluit-veerringen en moeren. Monteer de zijplaten G en H aan de onderzijde en binnenzijde van de chassisbalken handvast. Plaats t.p.v. de gaten A en B vier bouten M10x100 inclusief (via de achterzijde) de afstandsbussen ( $\varnothing 18 \times 3,5\text{ L}=55\text{mm}$ ). Herplaats het bumperbinnenwerk inclusief bumpersteunen en bevestig deze met het originele bevestigingsmateriaal.
4. Plaats de dwarsbalk van de trekhaak en bevestig t.p.v. de punten A en B deze m.b.v. vier moeren M10 inclusief sluit-en veerringen. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Plaats de sjabloon op de bumper en zaag het aangegeven deel uit. Herplaats de bumper en achterlichten. Monteer de kogelstang d.m.v. twee bouten M12x65/21.2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren. De flenskoegel wordt d.m.v. twee bouten M16x50 inclusief moeren en veerringen aan de T-bone bevestigd. Draai alle bouten en moeren vast volgens tabel. Zaag overeenkomstig fig.1 een deel uit het kunststof beschermplaat.

**BELANGRIJK:**

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

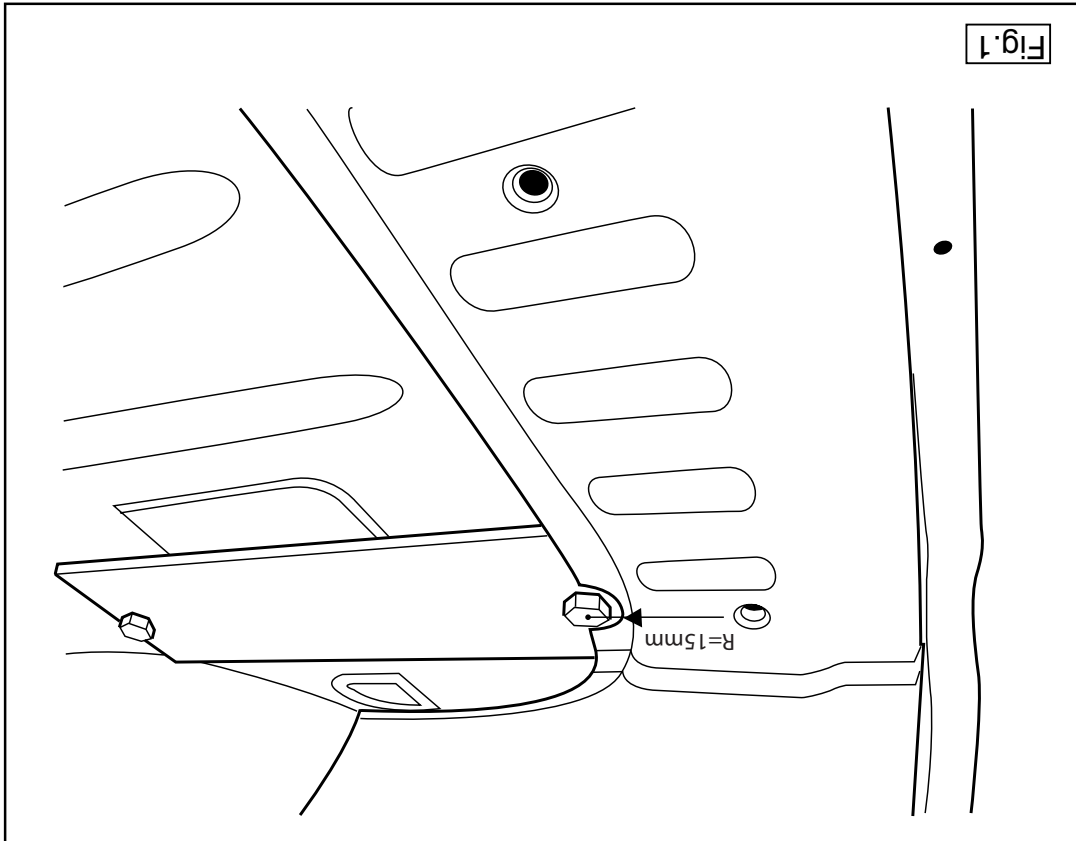
1. Remove the rear lights. Remove the bumper. Remove the bumper inner fittings, including the bumper supports, from the vehicle. Remove the floor mat. Remove the protective plastic covering from the floor.
2. At holes A and C, drill  $\varnothing 11\text{mm}$  right through the centre points and enlarge the holes to  $\varnothing 18\text{ mm}$  on the rear side only. Drill the centre points of holes C and D into the floor of the boot to  $\varnothing 11\text{mm}$  and then enlarge the holes to  $\varnothing 18\text{mm}$ .
3. At holes C, attach two M10x120 bolts including back plates E and F, spacer tubes ( $\varnothing 18 \times 3.5\text{ L}=86\text{mm}$ ), flat washers, spring washers, and nuts. At holes D, attach two M10x240 bolts including spacer tubes ( $\varnothing 18 \times 3.5\text{ L}=200\text{mm}$ ), spring washers, flat washers and nuts. Fit side plates G and H hand-tight to the underside and inside of the chassis members. At holes A and B, fit four M10x100 bolts including (at the back) the spacer tubes ( $\varnothing 18 \times 3.5\text{ L}=55\text{mm}$ ). Replace the bumper inner fittings including bumper supports and attach them using the original fastening materials.
4. Position the tow bar cross member and attach it at points A and B using four M10 nuts with flat and spring washers. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table. Place the template on the bumper and saw out the portion indicated. Replace the bumper and the rear lights. Fit the ball hitch with two M12x65/21.2 bolts including socket plate, flat washers and self-locking nuts. The flanged ball-hitch is fitted to the T-bone with two M16 x 50 bolts with spring washers and nuts. Tighten all

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Nur mittigelierte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- \* Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- \* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges Händler zu befragen.

**HINWEISE:**

4. Den Querräger der Anhängervorrichtung anlegen und bei den Punkten A und B mit Hilfe von vier M10-Schrauben einschließlich Unterlegscheiben und Federringen befestigen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen. Die Schablonen auf die Stoßstange legen und den angegebenen Teil herauserschneiden. Die Stoßstange und die Rücklichter wieder anbringen. Die Kugelstange mit Hilfe von zwei M12x65/21,2-Schrauben einschließlich Steckdosenplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern befestigen. Die Flanschkegel mit zwei M16x50-Schrauben einschließlich Muttern und Federringen am T-Bone-Stück befestigen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen. Gemäß Abb. 1 einen Teil aus der Kunststoff-Schutzplatte herauserschneiden.

halten wieder einsetzen und mit dem Originalbefestigungsmaterial anbringen.



nuts and bolts to the torque indicated in the table. Saw the portion out of the plastic protection plate as indicated in fig. 1.

**NOTE:**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through brake-or fuelines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

**D**

**MONTAGEANLEITUNG:**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange abmontieren. Die Stoßstangeninnenverkleidung einschließlich Stoßstangenhalterungen abmontieren. Die Fußbodenmatte entfernen. Die Kunststoff-Schutzplatte vom Fußboden entfernen.

2. Die Zentrierpunkte A und B mit einem Durchmesser von 11 mm durchbohren und diese Löcher nur auf der Rückseite bis auf einen Durchmesser von 11 mm durch den Kofferraumboden bohren und diese Löcher bis auf einen Durchmesser von 18 mm erweitern.

3. Bei den Löchern C zwei M10x120-Schrauben einschließlich Gegenplatten E und F, Distanzhülsen (ø18x3,5 L=86mm), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern einsetzen. Bei den Löchern D zwei M10x240-Schrauben einschließlich Distanzhülsen (ø18x3,5 L=200mm), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern einsetzen. Die Seitenplatten G und H auf der Unterseite und der Innenseite der Fahrgestellträger halbwegschieben, Federringen und Muttern einsetzen. Die Seitenplatten G abschließen (über die Rückseite) Distanzhülsen (ø18x3,5 L=55mm) einsetzen anbringen. Bei den Löchern A und B vier M10x100-Schrauben einschließlich (Stoßstangeninnenverkleidung einschließlich Stoßstangen-

**F****INSTRUCTIONS DE MONTAGE :**

1. Démontez les feux arrière. Démontez le pare-chocs. Démontez la garniture du pare-chocs ainsi que les supports du pare-chocs du véhicule. Enlever le tapis de sol. Déposer la plaque de protection en plastique du plancher du fond.
2. Percer de part en part les trous marqués aux points A et B de  $\varnothing$  11 mm ; aléser ces trous jusqu'à  $\varnothing$  18 mm à l'arrière uniquement. Percer les trous marqués par les points C et D de  $\varnothing$  11 mm dans le coffre et aléser ces trous jusqu'à  $\varnothing$  18 mm.
3. Positionner à l'emplacement des trous C deux boulons M10x120 y compris les contre-pièces E et F, les entretoises ( $\varnothing$  18x 3,5 L = 86 mm), les rondelles de blocage, les rondelles grower et les écrous. Fixer à l'emplacement des trous D deux boulons M10x240, y compris les entretoises ( $\varnothing$  18x 3,5 L = 200 mm), les rondelles grower et de blocage et les écrous. Monter les plaques latérales G et H sur le dessous et l'intérieur des longerons du châssis, sans serrer. Monter 4 boulons à l'emplacement des trous A et B y compris les entretoises ( $\varnothing$  18x 3,5 L = 55 mm), par l'arrière. Remettre en place la garniture intérieure du pare-chocs y compris les supports du pare-chocs et les fixer à l'aide du matériel de fixation d'origine.
4. Monter la poutre transversale de l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points A et B à l'aide de quatre boulons M10, y compris les rondelles grower et de blocage. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Placer le gabarit sur le pare-chocs et scier la partie indiquée. Remonter le pare-chocs et les feux arrière. Monter la barre de la rotule à l'aide de deux boulons M12x65/21,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autofreinés. La rotule à bride est montée sur la pièce en T à l'aide de deux boulons M16x50, y compris les rondelles grower et les écrous. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Scier une partie de la plaque de protection en plastique conformément à la fig. 1.

**REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

**S****MONTERINGSANVISNINGAR:**

1. Demontera bakljusen. Demontera stötfångaren. Demontera stötfångarens innanmäte inklusive stagen från bilen. Avlägsna golvmattan. Avlägsna skyddsplattan av plast från golvplåten.
2. Borra vid punkterna A och B ut centerpunkterna helt igenom  $\varnothing$ 11mm, förstora dessa hål endast på baksidan till  $\varnothing$ 18 mm. Borra ut centerpunkterna i bagageutrymmets golv vid hålen C och D  $\varnothing$ 11mm, förstora dessa hål till  $\varnothing$ 18mm.
3. Placera vid hålen C två skruvar M10x120 inklusive motbrickorna E och F, distansbussningar ( $\varnothing$ 18x3,5 L=86mm), plan- och fjäderbrickor och muttrar. Placera vid hålen D två skruvar M10x240 inklusive distansbussningar ( $\varnothing$ 18x3,5 L=200mm), plan- och fjäderbrickor och muttrar. Montera sidoplattorna G och H handfast mot undersidan och insidan av chassibalkarna. Placera vid hålen A och B fyra skruvar M10x100 inklu-

© 381570/20-03-2002/5



Dispositivo di traino tipo: P.C. Brink 3815  
 Per autoveicoli: Opel Combo; 2002->  
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: e11 00-3702  
 Valore D: 6,6 kN  
 Carico Verticale max. S: 50 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots \text{kN} < D$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

© 381570/20-03-2002/10

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.  
 \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an

#### BEMÆRK:

4. Anbring anhängertækkets tværvange og monter dette ved punkterne A og B med fire møtrikker M10 inklusiv plan- og fjederskiver. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Anbring skablonen på kofangeren og tæklade, planskiver og selvslående møtrikker. Flansekuglen anbringes på T-stykket med to bolte M16x50 inklusiv møtrikker og fjederskiver. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Sav ifølge fig. 1 et stykke ud af beskyttelsespladen af kunststof.

3. Anbring ved hullerne C to bolte M10x120 inklusiv spændplader E og F, afstandsør (ø18x3,5 L=86mm) samt plan- og fjederskiver. Anbring ved hullerne D to bolte M10x240 inklusiv afstandsør (ø18x3,5 L=200mm) inklusiv plan- og fjederskiver samt møtrikker. Monter sidepladerne G og H manuelt på undersiden og indersiden af chassisangerne. Anbring ved pladerne A og B fire bolte M10x100 inklusiv (via bagsiden) afstandsør (ø18x3,5 L=55mm). Anbring atter indersiden af kofangeren inklusiv kofangerstøtter og monter disse med det originale montagemateriale.

2. Bor ved hullerne A og B midterpunkterne helt igennem ø1mm og bor bunden ved hullerne C og D ø1mm og bor disse huller op til ø18mm. Fjern beskyttelsespladen af kunststof i bunden.

1. Demontér baglygterne. Demontér kofangeren. Demontér indersiden af kofangeren inklusiv kofangerstøtterne fra køretøjet. Fjern bundmåtten.

#### MONTERINGSVEJLEDNING:



\* Kontakt återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.  
 \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.  
 \* Glöm inte fjäder- och planbrickor.  
 \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.  
 \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.  
 \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.  
 \* Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.  
 \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

#### OBS:

4. Placera dragkrokens tvärbalk och montera den vid punkterna A och B med fyra muttrar M10 inklusiv plan- och fjäderbrickor. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Placera schablonen på stötfångaren och säga ut den angivna delen. Sätt tillbaka stötfångaren och bakljus. Montera kulsstången med två skruvar M12x65/21.2 inklusiv kon-taktpattan, planbrickor och självslående muttrar. Flänskulan monteras på T-benet med två skruvar M16x50, inklusiv fjäderbrickor och muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Säga ut en del ur skyddsplattan av plast enligt fig. 1.

4. Placera dragkrokens tvärbalk och montera den vid punkterna A och B med fyra muttrar M10 inklusiv plan- och fjäderbrickor. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Placera schablonen på stötfångaren och säga ut den angivna delen. Sätt tillbaka stötfångaren och bakljus. Montera kulsstången med två skruvar M12x65/21.2 inklusiv kon-taktpattan, planbrickor och självslående muttrar. Flänskulan monteras på T-benet med två skruvar M16x50, inklusiv fjäderbrickor och muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Säga ut en del ur skyddsplattan av plast enligt fig. 1.

4. Placera dragkrokens tvärbalk och montera den vid punkterna A och B med fyra muttrar M10 inklusiv plan- och fjäderbrickor. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Placera schablonen på stötfångaren och säga ut den angivna delen. Sätt tillbaka stötfångaren och bakljus. Montera kulsstången med två skruvar M12x65/21.2 inklusiv kon-taktpattan, planbrickor och självslående muttrar. Flänskulan monteras på T-benet med två skruvar M16x50, inklusiv fjäderbrickor och muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Säga ut en del ur skyddsplattan av plast enligt fig. 1.

silve (via baksidan) distansbussningarna (ø18x3,5 L=55mm). Sätt tillbaka ka stötfångarens innanmäte inklusive stagen och montera det hela med det ursprungliga monteringsmateriale.

- Po przebiehanu 1000 km dokręćć wszystkie elementy skrzepane. Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierowanej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie. Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

#### Wskazówki:

A i B przy pomocy czterech nakrętek M 10 wraz z pierścieniami uszczelniającymi i sprężystymi. Dokręćć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą. Umieścić szablon na zderzaku i wypiłować zaznaczony odci-niek. Ponownie umieścić zderzak i tylnie światła. Zamontować drąg kul-przy pomocy dwóch śrub M12x65/21.2 wraz z płytą z gniazdem wty-kowym, pierścieniami uszczelniającymi i nakrętkami samozabezpiec-zającymi się. Kula z kołnierzem zostanie przy mocowana do tworzywa przy pomocy dwóch śrub M16x50 wraz z nakrętkami i pierścieniami sprężystymi. Dokręćć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą. Wypiłować zgodnie z rys. 1 odci-niek płyty zabezpieczającej wykonanej z tworzywa sztucznego.

mod bilen.

- \* Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- \* Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Husk fjeder- og planskiver.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Kugelbolten er ISO Std. 1103
- \* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar las luces traseras. Desmontar el parachoques. Desmontar el armazón interior del parachoques inclusive los soportes del parachoques del vehículo. Retirar la estera del suelo. Retirar la placa protectora sintética del suelo.
2. Taladrar a la altura de los orificios A y B los puntos de centrar perforándolos completamente  $\varnothing 11$ mm, agrandar estos orificios sólo en el lado posterior hasta  $\varnothing 18$  mm. Taladrar los puntos de centrar en el suelo del maletero a la altura de los orificios C y D con un diámetro de  $\varnothing 11$ mm, agrandar estos orificios hasta  $\varnothing 18$ mm.
3. Colocar a la altura de los orificios C dos tornillos M10x120 inclusive contratuercas E y F, tubos distanciadores ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=86mm) arandelas planas y grover y tuercas. Colocar a la altura de los orificios D dos tornillos M10x240 inclusive tubos distanciadores ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=200mm), arandelas planas, grover y tuercas. Montar las placas laterales G y H en los lados inferior e interior de los largueros del chasis sin apretar del todo. Colocar a la altura de los orificios A y B cuatro tornillos M10x100 inclusive (pasando por el lado posterior) los tubos distanciadores

Rimuovere il pannello di protezione in plastica dal fondo.

2. In corrispondenza dei fori A e B, forare i punti di centraggio con una punta da  $\varnothing 11$  mm, ed allargare i fori a  $\varnothing 18$  mm, solo sulla parte posteriore. In corrispondenza dei fori C e D, forare i punti di centraggio nel fondo del bagagliaio, con una punta di  $\varnothing 11$  mm, ed allargare i fori a  $\varnothing 18$  mm
3. Inserire due bulloni M10x120, completi di contropiastre E ed F, bussole distanziatrici ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=86 mm), rondelle, rondelle elastiche e dadi, nei fori C. Inserire due bulloni M10x240, completi di bussole distanziatrici ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=200 mm), rondelle, rondelle elastiche e dadi, nei fori D. Fissare manualmente i pannelli laterali G ed H sotto ed all'interno dei montanti del telaio. Inserire nei fori A e B quattro bulloni M10x100, completi di bussole distanziatrici ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=55 mm) (da inserirsi passando da dietro). Rimontare l'anima ed i sostegni del paraurti, fissandoli con i dispositivi di fissaggio originali.
4. Posizionare la traversa del gancio traino e fissarla in corrispondenza dei punti A e B mediante quattro dadi M10, completi di rondelle e rondelle elastiche. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Posizionare la sagoma sul paraurti e segare via la parte indicata. Smontare il paraurti ed i fanali posteriori. Montare l'asta della sfera mediante due bulloni M12x65/21.2, completi di piastra di collegamento, rondelle e dadi autobloccanti. Fissare la sfera flangiata al traverso a T mediante due bulloni M16x50, completi di rondelle elastiche e dadi. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Segare via dal pannello di protezione in plastica la parte indicata in fig. 1.

### **N.B.**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Qualità dei bulloni 8.8 - dadi 8 salvo altre istruzioni (vedi istr. di montaggio 10.9/10).

( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=55mm). Recolocar el armazón interior del parachoques inclusive soportes del parachoques y sujetarlo por medio del material de sujeción original.

4. Colocar el travesaño del gancho de remolque y sujetarlo a la altura de los puntos A y B por medio de cuatro tuercas M10 inclusive arandelas planas y grover. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos indicados en la tabla. Colocar la plantilla sobre el parachoques y serrar y sacar la parte indicada. Volver a instalar el parachoques y las luces traseras. Montar la barra de la bola por medio de dos tornillos M12x65/21.2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. La bola de la brida se sujetará en la pieza en T por medio de dos tornillos M16x50 inclusive tuercas y arandelas grover. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla. Serrar una parte de la placa protectora sintética de acuerdo con la fig. 1.

### **N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

## **I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare i fanali posteriori. Smontare il paraurti. Smontare l'anima ed i sostegni del paraurti dal veicolo. Rimuovere il tappetino dal fondo.

© 381570/20-03-2002/7

- \* Non dimenticare di interporre le apposite rondelle.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* È consigliabile controllare e riserrare la bulloneria dopo circa 1000 km (di uso del gancio).
- \* Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

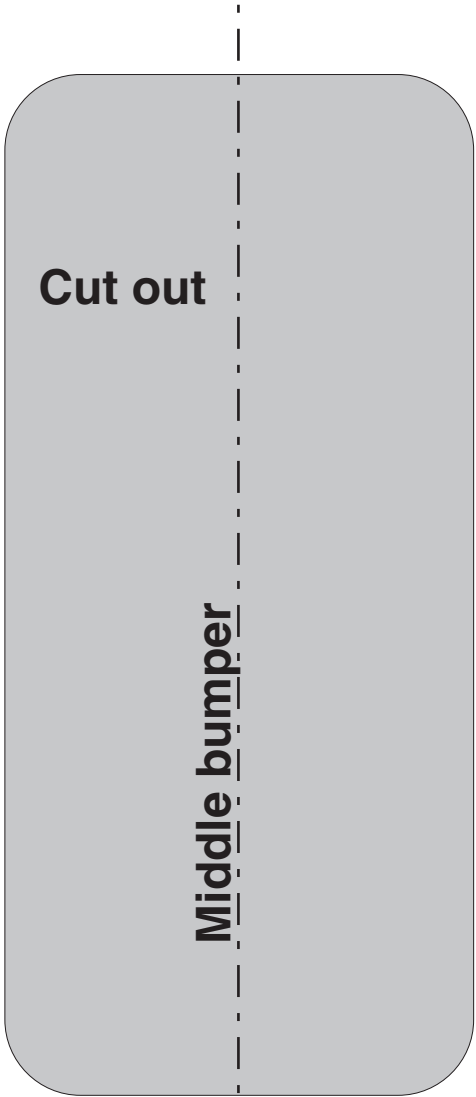
## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować tylne światła. Zdemontować zderzak. Zdemontować wyposażenie wnętrza zderzaka wraz ze wspornikami zderzaka pojazdu. Usunąć wykładzinę podłogową. Usunąć z podłogi podwozia płytę zabezpieczającą wykonaną z tworzywa sztucznego.
2. Wywiercić w miejscu otworów A i B punkty centralne  $\varnothing 11$ mm, powiększyć te otwory tylko od tyłu do  $\varnothing 18$  mm. Wywiercić punkty centralne w podłodze bagażnika w miejscu otworów C i D  $\varnothing 11$ mm, powiększyć te otwory do  $\varnothing 18$ mm.
3. Umieścić w miejscu otworów C dwie śruby M10x120 wraz z przeciwnakrętkami E i F, tulejkami odległościowymi ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=86mm) pierścieniami uszczelniającymi i sprężystymi oraz nakrętkami. Umieścić w miejscu otworów D dwie śruby M10x240 wraz z tulejkami odległościowymi ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=200mm) pierścieniami uszczelniającymi i sprężystymi oraz nakrętkami. Zamontować płyty boczne G i H od spodu i od wewnątrz ramy podwozia, bez dokręcania. Umieścić w miejscu otworów A i B cztery śruby M10x100 wraz z (od tylnej strony) tulejkami odległościowymi ( $\varnothing 18 \times 3,5$  L=55mm). Ponownie umieścić wyposażenie wnętrza zderzaka wraz ze wspornikami zderzaka i umocować je przy pomocy oryginalnego materiału montażowego.
4. Umieścić poprzecznicę haka holowniczego i umocować ją w punktach

© 381570/20-03-2002/8







**Template 3815**

**Place on outside bumper**

